

Las Reglas de Tokio “Lex maritima”

Conferencia de Tokio 15 de mayo de 2025

Diego Esteban Chami

Asociación Argentina de Derecho Marítimo



Miembros Grupo de trabajo (IWG)

- Eric Van Hooydonk, Chairman of the IWG. Jesús Casas Robla (Spain), Rapporteur; Eduardo Adragna (Argentina); Aybek Ahmedov (Russia); Kerim Atamer (Turkey); Werner Braun Rizk (Brazil); Javier Franco (Colombia); Tomotaka Fujita (Japan); Andrea La Mattina (Italy); Luiz Roberto Leven Siano (Brazil)
- Filippo Lorenzon (UK/Italy); Andreas Maurer (Germany); Bernardo Melo Graf (Mexico); Mišo Mudrić (Croatia); Gustavo Omaña Parés (Venezuela); Massimiliano Rimaboschi (Italy); Francis Rose (United Kingdom); Frank Smeele (The Netherlands); Michael Sturley (USA); Lijun Zhao (China)

Miembros Grupo de trabajo (IWG)

- **Eric Van Hooydonk, Chairman of the IWG. Jesús Casas Robla (Spain), Rapporteur; Eduardo Adragna (Argentina);** Aybek Ahmedov (Russia); Kerim Atamer (Turkey); Werner Braun Rizk (Brazil); Javier Franco (Colombia); Tomotaka Fujita (Japan); Andrea La Mattina (Italy); Luiz Roberto Leven Siano (Brazil)
- Filippo Lorenzon (UK/Italy); Andreas Maurer (Germany); Bernardo Melo Graf (Mexico); Mišo Mudrić (Croatia); Gustavo Omaña Parés (Venezuela); Massimiliano Rimaboschi (Italy); Francis Rose (United Kingdom); Frank Smeele (The Netherlands); Michael Sturley (USA); Lijun Zhao (China)

Preparación

- GRUPO de Trabajo 2014
- Borradores Nueva York 2016
- Ciudad de México 2019
- Primera versión completa CMI en Amberes en 2022
- Versión 9 Coloquio del CMI en Montreal en 2023
- Versión 15 Gotemburgo en 2024
- 'Borrador de Gotemburgo' se envió (NMLAs)
- Proyecto de Tokio
- Conferencia CMI Tokio 2025

¿Qué hace Lex Maritima? 2025 CMI

- Establece principios
 - producto de un análisis comparativo
 - hecho en profundidad y basado pruebas objetivas,
 - que pueden considerarse universales

¿Qué es Lex Maritima? 2025 CMI

- Recopilación neutral
- con respecto de
 - los sistemas jurídicos
 - los intereses comerciales
 - las intenciones políticas
 - las preferencias personales

¿Qué es Lex Marítima? |

- Articulación de los principios generales del derecho marítimo
- Derecho marítimo basado en:
- *principios básicos universales*
 - + *costumbre*
 - + *cláusulas contractuales de aplicación general*

¿Qué es Lex Marítima? |

Documento aprobado por la
Resolución de la Asamblea General del (CMI)
Tokio 17 de mayo 2025

Indice

- **General introduction**
 - **Part 1 – Preliminary rules**
 - **Part 2 – Sources of maritime law**
 - **Part 3 – Ships**
 - **Part 4 – Maritime responsibilities and liabilities**
 - **Part 5 – Maritime contracts**
 - **Part 6 – Maritime incidents**
 - **Part 7 – Maritime claims**
- Citations and abbreviations**

Indice

- **General introduction**
- **Part 1 – Preliminary rules**
- Rule 1 – Objective
- Rule 2 – Definitions
- Rule 3 – Scope *ratione navis*
- Rule 4 – Status of Principles
- Rule 5 – Application of Principles
- **Part 2 – Sources of maritime law**
- Principle 1 – Interpretation of maritime law
- Principle 2 – Maritime custom

Indice

- **Part 3 – Ships**
- Principle 3 – Identification, nationality and flag
- Principle 4 – The law governing property interests
- Principle 5 – Ownership and management

Indice

- **Part 4 – Maritime responsibilities and liabilities**
- Principle 6 – Responsibilities of shipowner and ship operator
- Principle 7 – The Rules of the Road
- Principle 8 – The ship master
- Principle 9 – The pilot
- Principle 10 – Joint and vicarious liability of shipowner and ship operator
- Principle 11 – General tonnage limitation
- Principle 12 – Pollution liabilities

Indice

- **Part 5 – Maritime contracts**
- Principle 13 – Freedom of maritime contract
- Principle 14 – Bareboat charterparty
- Principle 15 – Time charterparty
- Principle 16 – Voyage charterparty
- Principle 17 – Contract for the carriage of cargo
- Principle 18 – Contract for the carriage of passengers

Indice

- **Part 6 – Maritime incidents**
 - Principle 19 – Collision
 - Principle 20 – Salvage
 - Principle 21 – General average
 - Principle 22 – Wreck removal
 -
- **Part 7 – Maritime claims**
 - Principle 23 – Prioritised claims
 - Principle 24 – Immobilisation of ships
 - Principle 25 – Time bars
- **Citations and abbreviations**

Indice

- **General introduction**
 - **Part 1 – Preliminary rules**
 - **Part 2 – Sources of maritime law**
 - **Part 3 – Ships**
 - **Part 4 – Maritime responsibilities and liabilities**
 - **Part 5 – Maritime contracts**
 - **Part 6 – Maritime incidents**
 - **Part 7 – Maritime claims**
- Citations and abbreviations**

¿Qué no es?

- no es ni una convención internacional
- ni una ley modelo
- ni ningún otro tipo de instrumento jurídicamente vinculante

¿Cuál es su objetivo?

¿Cuáles son sus usos posibles?

- facilitar la comprensión del derecho marítimo como rama especial del derecho
- favorecer la educación, la interpretación, la redacción de normas nacionales y la jurisprudencia
- un tribunal puede utilizar la CMI Lex Maritima como fuente de derecho

¿Qué es?

- Lex Maritima es un documento flexible y modesto
- Lex Maritima subordinada al derecho marítimo positivo y
- no pretende modificarlo, sino, como mucho, complementarlo, en la medida en que el derecho marítimo positivo lo permita

¿Qué es?

- es un instrumento de derecho indicativo sui generis

¿Qué es?

- es un instrumento para contribuir a la uniformidad del derecho marítimo

¿Cuál fue la metodología empleada?

- Investigación sobre principios del derecho marítimo
- No incluyeron aquello en lo cual no hay consenso internacional
- Ejemplos que no incluye:
 - seguros,
 - transporte multimodal

¿Cuál fue la metodología empleada?

- Consideró reglas de derecho marítimo positivo
- Se detectaron puntos en común
- Derecho marítimo positivo ACTUAL
- Referencias a materiales de origen en las notas al pie
- La metodología objetiva y científica; (extracción o destilación mecánica o química)
- Sin preferencias subjetivas o personales y deseos de políticas '*de lege ferenda*'
- No tiene secciones ni artículos

¿Cómo se compone Lex Maritima?

Reglas / principios

- 5 'Reglas' y 25 'Principios'
- Reglas definen los objetivos, definiciones, alcance, estado y aplicación del instrumento
- Principios son disposiciones sustantivas con principios generales derecho marítimo
- Estos comprenden 'Principios' de tres tipos diferentes:

Principios

- ‘Principios’ de tres tipos diferentes:
 - (1) principios con referencia a otros instrumentos: solo COLREG-Principio 7 y las Reglas de York-Amberes Principio 21
 - (2) principios sustantivos en el documento ***Principle 4 – Propiedad e hipoteca se rigen por la ley de bandera***
 - (3) principios sin uniformidad internacional: disposiciones obligatorias relacionadas con contratos de transporte; remoción de restos náufragos; privilegios; plazos de prescripción

Trabajo futuro

Se actualizará periódicamente

Idioma: inglés, francés ¿español?

Parte 1 Reglas preliminares

Reglas definen los objetivos,
definiciones,
alcance, estado y aplicación del instrumento

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objetivos

- Norma 1 – Objetivo. El objetivo de la CMI Lex Maritima es
 - identificar y
 - difundir
- los principios universalmente aplicados del derecho marítimo, aclarando así sus especificidades y
 - promover su uniformidad internacional

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objetivos

- Norma 1 – Objetivo. El objetivo de la CMI Lex Maritima es
 - identificar y
 - difundir
- los principios universalmente aplicados del derecho **marítimo**, aclarando así sus especificidades y
 - promover su uniformidad internacional

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objetivos

- **No incluye navegación fluvial (inland navigation)**

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objetivos

- Derecho marítimo conceptos y normas independientes que **difieren** considerablemente de otras ramas del derecho
- Lex Maritima ayuda a identificar los conceptos y principios derecho marítimo
- Evita la aplicación en los litigios marítimos de normas jurídicas no marítimas -menos adecuadas-
- Distinción entre «derecho marítimo» y «derecho terrestre» o «le droit terrestre» (o, según el ordenamiento jurídico nacional, conceptos similares como «le droit commun», «el derecho común» (ej. artículo 1 LN)

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objetivos

- **Primer objetivo: herramienta educativa, vademecum**
- Ejemplo el salvamento: difiere de la gestión de negocios o locación
- Ejemplo abordaje: no difiere del derecho daños
- Discernir si es una rama «autónoma» del derecho o (solo) una «lex specialis» que contiene una serie de excepciones al derecho no marítimo. En la doctrina, ambas proposiciones tienen sus defensores. Nuevamente artículo 1 LN, artículo 1 Cód. Ital Naveg, artículo 2 Ley Española 2014

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objectivos

- Segundo objetivo vinculado con el ESTATUTO del CMI
- la unificación del derecho marítimo en todos sus aspectos desde 1897

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 1 – Objetivos

- El CMI Lex Maritima se centra en **derecho marítimo privado**
- No incluye derecho marítimo público: ejemplos TONNAGE, SOLAS, SOLAS PROT 1988, COLREG, MARPOL 1973/1974 y STCW
- No abarca cuestiones técnicas o regulatorias, lex marítima poco aportaría
- No incluye derecho del mar CONVEMAR
- No incluye navegación fluvial (inland navigation)

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 2 - Definiciones

- Regla 2 – Definiciones A los efectos de la CMI Lex Maritima:
- (1) «CMI Lex Maritima» significa las **Reglas preliminares** y los **Principios** establecidos en el presente instrumento;
- (2) «Principios» significa los principios establecidos en las Partes 2 a 7 de la CMI Lex Maritima;

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 2 - Definiciones

- Regla 2 – Definiciones A los efectos de la CMI Lex Maritima:
- (3) «buque» **incluye** (no descarta fluvial) cualquier tipo de embarcación **marítima**;
- (4) «derecho marítimo positivo» significa las normas de derecho marítimo público o privado, incluidas las normas de derecho no marítimo que se aplican a cuestiones marítimas, que se establecen en cualquier convenio internacional, código o ley marítima nacional, jurisprudencia o doctrina jurídica aplicables;

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 2 - Definiciones

- Regla 2 – Definiciones
- (7) «propietario»: la persona o personas registradas como propietarias del buque o, en ausencia de registro, la persona o personas propietarias del buque; definición del CLC Prot 92;
- (8) «operador ¿ARMADOR? del buque»: la persona o personas que explotan el buque, sin ser el armador;
- (9) «Tribunal»: cualquier corte, tribunal, juez, árbitro o cualquier otra entidad de resolución de controversias

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 3 – Ambito ratione navis

- (1) Los Principios se aplican a todos los buques (fluviales?)
- (2) El párrafo (1) es sin perjuicio de las normas del derecho marítimo positivo que excluyen de su ámbito de aplicación los buques utilizados
 - para funciones navales gubernamentales, no comerciales y/o otras
- CONVENCIÓN INTERNACIONAL PARA LA UNIFICACIÓN DE CIERTAS REGLAS RELATIVAS A LAS INMUNIDADES DE LOS BUQUES DEL ESTADO, Bruselas 1926

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 4 - Status de los principios

- Regla 4 –
 - (1) La Lex Maritima del CMI establece
 1. **principios de derecho marítimo**
 2. **de aplicación universal**
 3. **reconocidos por la Asamblea General del Comité Marítimo Internacional**
 - (2) Los Principios no derogan el derecho marítimo positivo,
 - lo complementan

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 4 - Status de los principios

- Regla 4 – (3) Los Principios no impiden aplicar cualquier otro de:
 - (a) las convenciones marítimas internacionales más comúnmente aplicadas
 - (b) el derecho marítimo positivo de las naciones
- 4) Los Principios son (pueden ser) guía para los legisladores nacionales e internacionales
- (5) El instrumento puede ser citado como La Lex Maritima del CMI 2025 o Los Principios de Tokio de Derecho Marítimo

Parte 1 Reglas preliminares

Regla 5 – Aplicación de los principios

- Regla 5 -
- Los Principios pueden aplicarse:
- (1) siempre que la ley marítima positiva se refiera a los principios generales del derecho marítimo, la Lex Maritima o la lex mercatoria
- ;(2) siempre que un Tribunal decida buscar orientación en los principios generales del derecho marítimo, la Lex Maritima o la lex mercatoria;
- (3) siempre que las partes de un contrato hayan acordado incorporar los Principios, los principios generales del derecho marítimo, la Lex Maritima o la lex mercatoria en su contrato.

Principio general

Principio general

- Osvaldo Blas Simone (Compendio de Derecho de la Navegación)
- ¿cuál es el *objeto-fin* del derecho de la navegación?
- ¿por qué estas instituciones y soluciones son divergentes del derecho común?

Principio general

- Contribución avería gruesa por gasto para la seguridad común (regla universal)
- Salario de asistencia y salvamento para preservar la seguridad de la expedición (regla universal)
- Capitán recibe un salario del doble de su proporción (art .380 de la Ley de la Navegación)
- Ultimo crédito de asistencia y salvamento preferido a todos los anteriores en el tiempo (art. 5 Convención para la unificación de ciertas normas sobre privilegios e hipotecas marítimas de Bruselas, 1926; 5.2. y 5.4. Convención internacional sobre privilegios marítimos e hipoteca naval Ginebras 1993)

Principio general

- Privilegios del último viaje preferidos a los viajes anteriores (art. 6 Convención para la unificación de ciertas normas sobre privilegios e hipotecas marítimas de Bruselas, 1926)
- Ni el transportador ni el buque serán responsables por:
un salvamento o tentativa de salvamento de vidas o bienes en el mar;
(art. 4. 2. I. Reglas de la Haya; art. 17.3 I. Reglas de Rotterdam)

Principio general

- Se define al embargo como inmovilización o restricción judicial a la salida de un buque (art. 2. Convenio embargo preventivo buques 1999)
- pero no puede ser embargado un buque cargado y listo para zarpar
- excepto para reparar, aprestar o aprovisionar, el buque para ese viaje
- o créditos posteriores a que esté cargado y listo para zarpar (art. 541 c) de la Ley de la Navegación)

Principio general

- Capitán puede hipotecar un buque en caso de urgente necesidad o gravar o vender la carga (art. 213 Ley de la Navegación)

Principio general

- la *ratio iuris* es

Principio general

- la *ratio iuris* es
- **posibilitar la efectiva realización de la navegación**

Lex Maritima

Conferencia de Tokio 15 de mayo de 2025

Diego Esteban Chami

Asociación Argentina de Derecho Marítimo

